

**Sub-Committee for Alpine Courses: INSPECTION REPORT**  
*Sous-Comité pour Pistes Alpines: RAPPORT D'INSPECTION*  
 Sub-Komitee für Alpine Rennstrecken: INSPEKTIONSBERICHT

1. Nation:	<input type="text" value="FRA"/>	Site:	<input type="text" value="Val D'Isère"/>	Name of the course:	<input type="text" value="PLAN DES EAUX"/>
Nation:		Lieu:		Nom de la piste:	
Nation:		Ort:		Name der Strecke:	

2. Contact address:	<i>Club des sports de Val D'Isère</i>				
Adresse à contacter:	<i>Route de la Balme</i>				
Kontaktadresse:	<i>BP61- 73150 Val D'Isère</i>				
Tel:	<input type="text" value="0479060346"/>	Mobile:	<input type="text" value="06254286"/>	Email:	<input type="text" value="it@valsport.org"/>

3. Already inspected by:	<input type="text"/>	Hom. Nr	<input type="text"/>
Déjà inspecté par:			
Bereits inspiziert durch:			

4. Course for (event): Piste pour (discipline): Strecke für (Disziplin):	GS 1	GS 2		
(Variantes)	M <input checked="" type="checkbox"/> L <input checked="" type="checkbox"/>	M <input checked="" type="checkbox"/> L <input checked="" type="checkbox"/>	M <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/>	M <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/>
Start (m): Départ (m): Start (m):	2198	2198		
Finish (m): Arrivée (m): Ziel (m):	1813	1813		
Vertical Drop (m): Dénivelée (m): Höhendifferenz (m):	385	385		
Length (m): Longueur (m): Länge (m):	1330	1330		
* Minimum width (m): * Largeur minimale (m): * Mindestbreite (m):	40	40		
Average gradient %: Pente moyenne %: Durchschnittliche Neigung:	28	28		
Max. gradient %: Pente max. %: Grösste Neigung %:	45	45		
Min. gradient %: Pente min. %: Geringste Neigung %:	16	16		
Orientation: Orientation: Himmelsrichtung:	W	W		

\* Optional / Optionnel / Optional

5. Water supply available:	yes:	<input checked="" type="checkbox"/>	no:	<input type="checkbox"/>	Snow making:	yes:	<input checked="" type="checkbox"/>	no:	<input type="checkbox"/>
Branchement d'eau:	oui:		non:		Neige artificielle:	oui:		non:	
Wasseranschluss:	ja:		nein:		Beschneigungsanlage:	ja:		nein:	

*The applicant has responsibility for the observance of applicable environmental regulations.  
 Le demandeur est responsable de l'observation des règles applicables à l'environnement.  
 Der Antragsteller ist dafür verantwortlich, dass die geltenden Umweltschutzbestimmungen eingehalten werden.*

6. Minimum protection necessary:  
Protection minimale nécessaire:  
Mindestanforderungen für die Absicherung:

*Interdire la piste à toutes personnes étrangères aux compétitions  
Protection des enneigeurs et des mats de filets A par des matelas sur le parcours .  
Départ 1 : coté droit protection du pylone et de la forêt , 10m en amont du pylone et 30m en aval environ par filets B plus matelas pour le pylone  
Départ 2 : coté droit protection du massif d'arbres apres le depart sur 30m environ  
En aval de l'angle de la G coté gauche filets B jusqu'en amont de la bosse à Emile , à doubler en fonction du tracé et de la neige , ceci si les filets A ne sont pas en place  
Bosse à Emile filets B de chaque coté sur 40m environ , à doubler si necessaire en fonction du tracé et de la neige , coté gauche protection du pylone par matelas et filets B  
En aval de la bosse à Emile coté gauche , filets B jusqu'en amont du Plan des Eaux , ceci si les filets A ne sont pas en place  
Protection coté droit du restaurant Trifollet et de la borne de chronométrage par une double rangée de filets B  
Si la verte et la G sont ouvertes mettre un controleur au Plan des Eaux avec un barrage  
Depuis le plan des Eaux coté gauche jusqu'à la cabane à Poincet filet A , ensuite filets B sur 40m environ , coté droit , filets B en fonction du tracé et de la neige  
En aval de la cabane à Poincet jusqu'à l'arrivée coté droit filets B  
En règle générale mettre en place les protections fixes ou mobiles en fonction des dangers au moment des compétitions*

**Important! The Jury may require additional protection.  
Important! Le jury peut demander toutes protections supplémentaires.  
Wichtig! Die Jury kann zusätzlichen Absicherungen verlangen.**

7. Emergency evacuation arrangements:  
Modalités d'évacuation d'urgence:  
Abtransportmöglichkeiten bei Notfällen:

*Par le service des pistes , cabinet médical à la station , DZ au pied de la piste  
Hopital de Bourg St Maurice à 33km*

8. Connection and cabling start-finish (timing cables: pairs nr and type, outlets along the course):  
Liaisons et câblages départ-arrivée (câbles électrique de chronométrage: nr et type, dérivation):  
Verbindungen und Verkabelungen Start-Ziel (Elektrisches Zeitnehmungskabel: paar nr, Anschlüsse):

*Par cable souterrain 20 paires  
Trois bornes intermédiaires*

9. Uphill facilities (Lifts etc.) - Remontées mécaniques - Auffahrtmöglichkeiten (Bahn, Lifts):

*Funival : 2200ph  
TC10 de la Daille : 2400ph*

10. The inspector was assisted by: - Etaient présents à l'inspection: - Anwesende an der Inspektion:

*M. Johan Haplik club des sports*

11. General remarks: - Observations générales: - Allgemeine Bemerkungen:

*Deux departs differents sur quelques dizaines de metres sans interference sur les caracteristiques de la piste*


12. Conclusions: - Conclusions: - Schlussfolgerungen:

Bon pour homologation

13. Date of the inspection:  
Date de l'inspection:  
Inspektionsdatum:

24 fevrier 2021

Signature :  
Signature :  
Unterschrift:



The Inspector :  
L'inspecteur :  
Der Inspektor :

**Translation of the present Inspection Report in the local language is strongly suggested upon responsibility of the local NSA and copy of the original version must be kept attached to the Homologation Certificate.**

**Additional Reports (eg Technical Adviser) must be attached to the homologation dossier.  
D'autres rapports (par exemple d'un Expert Sécurité) doit être joint au dossier d'homologation.  
Weitere Berichte (z. B. Technische Berater) müssen diesem Homologationsdossier beigefügt sein.**

**DEMANDE :**  d'homologation  de ré-homologation pour une inspection :  
 **NATIONALE** et/ou  **INTERNATIONALE** d'une piste **ALPINE**.

03/2019

**CE DOCUMENT EST A COMPLETER ET A ADRESSER à L'INSPECTEUR NATIONAL FIS POUR UNE HOMOLOGATION Internationale ET AU RESPONSABLE REGIONAL POUR UNE HOMOLOGATION Régionale ACCOMPAGNE DES 4 PIECES DEMANDEES (11.3.2).  
 A la réception du dossier l'inspecteur vous contactera afin de fixer une date pour l'inspection de la piste.**

Comité : <b>SA</b>		Club : <b>Club des sports de Val d'Isère</b>
Lieu : <b>Val d'Isère</b>		Nom de la piste : <b>Plan des eaux</b>
Nom et adresse du demandeur : <b>Club des sports de Val d'Isère - route de balme - BP61 - 73150 Val d'Isère</b>		
Tél. <b>0479060349</b> :	GSM : <b>0625942186</b>	Email : <b>it@valsport.org</b>

**Ré-homologation :** La piste a déjà été inspectée par : **Jean -Lou COSTERG**..... :

(Veuillez indiquer ci-après le numéro d'homologation de chacune des pistes concernées)

Ancien(s) N° d'homologation				
-----------------------------	--	--	--	--

## 1 - DESCRIPTIF DE LA PISTE

Piste pour :	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input type="checkbox"/> D. <input type="checkbox"/>	H. <input type="checkbox"/> D. <input type="checkbox"/>	H. <input type="checkbox"/> D. <input type="checkbox"/>
Discipline →	<b>GS</b>			
Catégorie →	<b>Toutes categ.</b>			
Altitude départ (m) :	<b>2198</b>			
Altitude arrivée (m) :	<b>1813</b>			
Dénivelé (m) :	<b>385</b>			
Longueur (m) :	<b>1330</b>			
Pente moyenne % :	<b>28</b>			
Pente maximum % :	<b>45</b>			
Pente minimum % :	<b>16</b>			
Orientation de la piste :	<b>Ouest</b>			

☞ **Situation géographique, descriptif du terrain :** (Précisez)

Piste sur terrain d'alpage de haute montagne, travaillée artificiellement sur le secteur de la daille.

☞ **Enneigement habituel :**

Branchement d'eau : **OUI**

Neige de culture : **OUI**

(Précisez) : Entre 1,50 m et 4 m d'enneigement naturel et avec un complément d'enneigement par neige de culture sur l'ensemble du parcours.

☞ **Effets du vent :** (Précisez) :

En période météorologiques perturbées, peut être important.

☞ **Dispositif de sécurité et de protection :**

(L'indication de l'emplacement des filets de sécurité, l'indication de l'emplacement des haut-parleurs sur la piste, l'indication des possibilités de passage en bordure de piste pour les services techniques, techniciens, etc.)

**Précisez :**

- **Au départ, pour empêcher la clientèle de passer (+ panneau : piste réservée à la compétition) : arrivées du Funiculaire et du TC10.**
- **Au niveau de l'entrée en forêt (côtés gauche et droit), filet, B possible de doubler filet B**
- **Tout le long du passage dit de « la bosse à Emile », filet, B possible de doubler filet B**
- **Protection des pylônes de la télécabine**
- **protection devant le trifolet par deux filets B**
- **protection dans la forêt et sur le bas de G RAYE par des filets A puis B sur le côté gauche de la piste en descendant et sur la partie de droite filet B**

 **Description des aires de départ et d'arrivée :**

*(une description des aires de départ et d'arrivée; cette description doit contenir, en plus de la structure du terrain et de la situation géographique, essentiellement concernant l'aire d'arrivée, des renseignements sur les emplacements réservés aux journalistes, aux commentateurs de radio et de télévision, ainsi qu'au public. Le nombre de lignes existantes, la nature de l'installation : câble souterrain, câble aérien définitif, câble aérien provisoire, section des câbles, nombre de dérivations sur la piste de compétition, liaison aire d'arrivée - secrétariat de course, liaison aire d'arrivée - centre de presse, indication du nombre de postes radios disponibles, indication sur la liaison départ/arrivée)*

**Précisez :**

**Départ "Plateforme de l'intermédiaire» pour les coureurs et le jury + personnel de chronométrage ( Alt: 2186m)"**  
**Arrivée : en contrebas de la cabane de chronométrage (Alt : 1 813 m pour « Toutes Catégories »).**

○ **Possibilités d'abri au départ : (Précisez) :**

Une tente est mis au départ et il y a possibilité d'attente au niveau de la folie douce en cas de grand intempérie.

○ **Description des locaux réservés aux concurrents au départ et à l'arrivée :**

**Précisez :**

**Zone de départ : Tente provision pour l'accueil du jury et des athlètes.**

○ **Possibilités de liaison départ -arrivée (téléphone et câble de chronométrage) :**

*(Description des moyens techniques de télécommunications. Le nombre de lignes existantes, la nature de l'installation – Câble souterrain – Câbles aérien définitif – provisoire – Section des câbles- Indication du nombre de postes radios disponibles)*

Ondes : OUI / es : BIPAIR / Radios : OUI

**Précisez : Câbles multipaires entre le départ et l'arrivée, il y a possibilité de liaisons intermédiaires par câbles multipaires et nous avons des lignes téléphoniques. les téléphones mobiles captent sur l'ensemble de la piste.**

 **Possibilités d'accès** (une description des possibilités de transport vers les aires de départ et d'arrivée, en outre les possibilités de remontées mécaniques),

**(Précisez) : Nous avons un parking ouvert qui se situe a cote du funiculaire, un parking aussi couvert se trouve en face de l'arrêt de bus qui permet de déposer les personnes devant l'aire du de départ du TC10.**

○ **Remontées mécaniques (Capacité horaire/personnes) : (Précisez) :**

- **Par le funiculaire « Funival » (débit : 2 200 personnes /heure)**
- **Par le télécabine TC10 (débit : 2 400 personnes /heure)**

 **Possibilités d'évacuation en cas d'accident, plan de secours :**

**Précisez :**

- **Sans difficulté sur l'ensemble de la piste**
- **DZ hélicoptère au bas de la piste à proximité du départ du Funival**
- **Possibilité de dépose sur le parcours.**

○ **Disposez-vous d'aires d'atterrissage pour hélicoptère : OUI**

- **Dispositif hospitalier** : (La distance en kilomètres jusqu'à l'hôpital le plus proche)  
**(Précisez) :**





OMOLOGATION PISTE " PLAN DES EAUX"  
VAL D'ISÈRE - FRANCE - GS  
TOUTES CATÉGORIES ( Hommes et Dames )  
Toutes catégories ( Men & Ladies )



Information techniques GS - Toutes catégories

Hommes & Dames

Altitude de départ : 2198 m  
Altitude d'arrivée : 1813 m  
Dénivelée GS : 385 m  
Longueur : 1330 m  
Pente maxi : 45,2 %  
Pente Mini : 16 %  
Pente moyenne : 28 %



Gare d'arrivée TC10

Départ GS 2  
Altitude : 2198m

Départ GS 1  
Altitude : 2198m

Trifollet

Arrivée : 1813m

Cabane  
Chrono

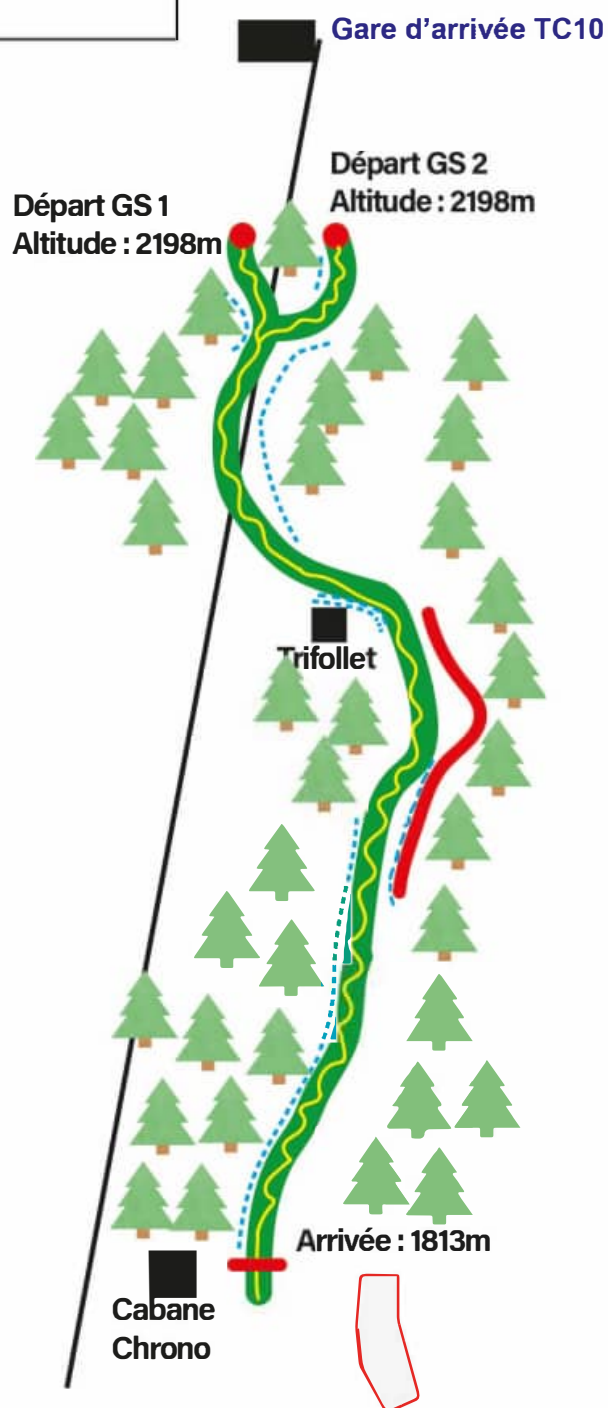
**TRACE HOMOLOGATION PISTE " PLAN DES EAUX "**  
**VAL D'ISÈRE - FRANCE - GS**  
**TOUTES CATÉGORIES ( Hommes et Dames )**  
**ALL categories ( Men & Ladies )**



**Information techniques GS - Toutes categories**

**Hommes & Dames**

Altitude de départ : 2198 m  
Altitude d'arrivée : 1813 m  
Dénivelée GS : 385 m  
Longueur : 1330 m  
Pente maxi : 45,2 %  
Pente Mini : 16 %  
Pente moyenne : 28 %



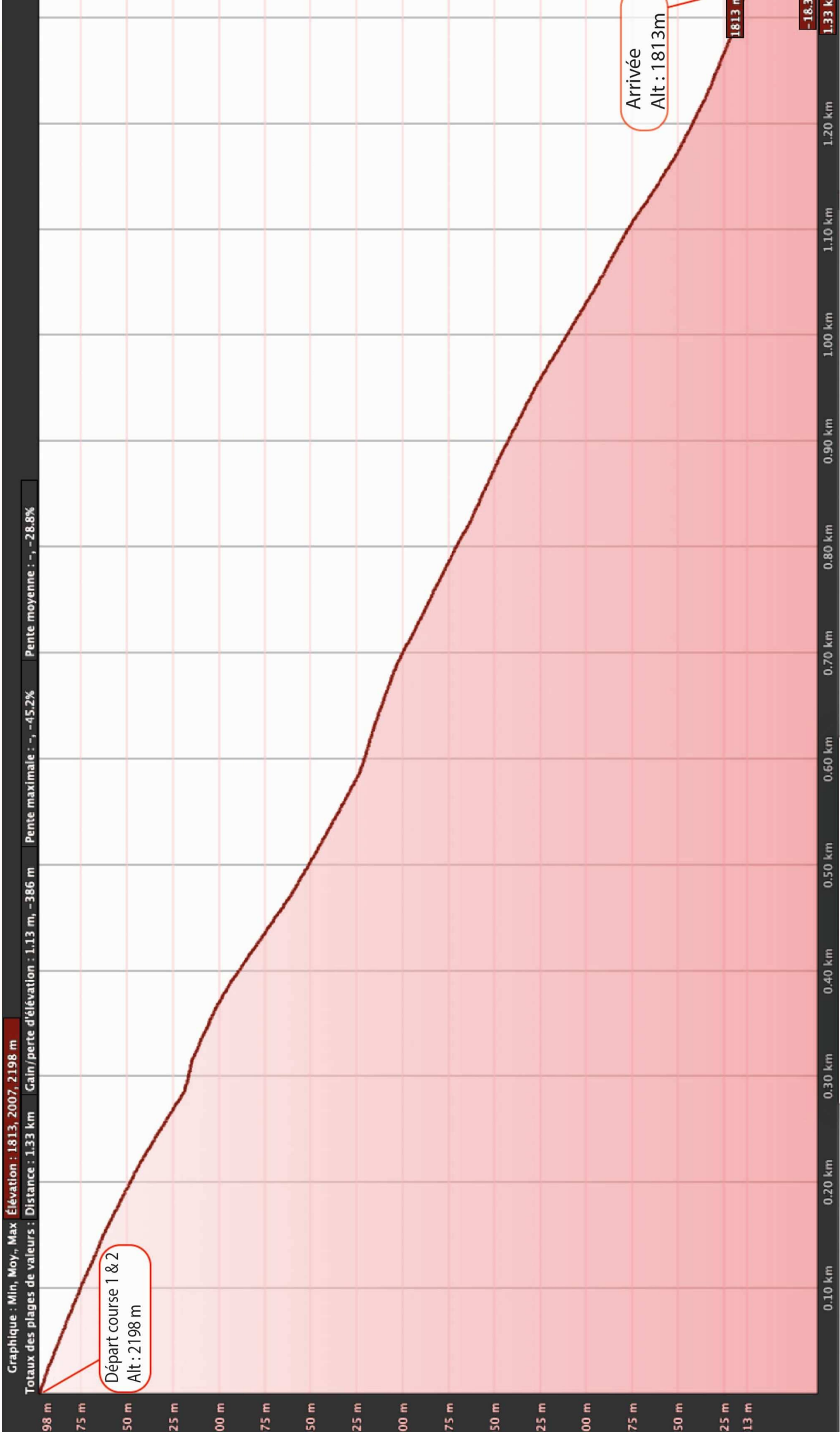
**Funiculaire**



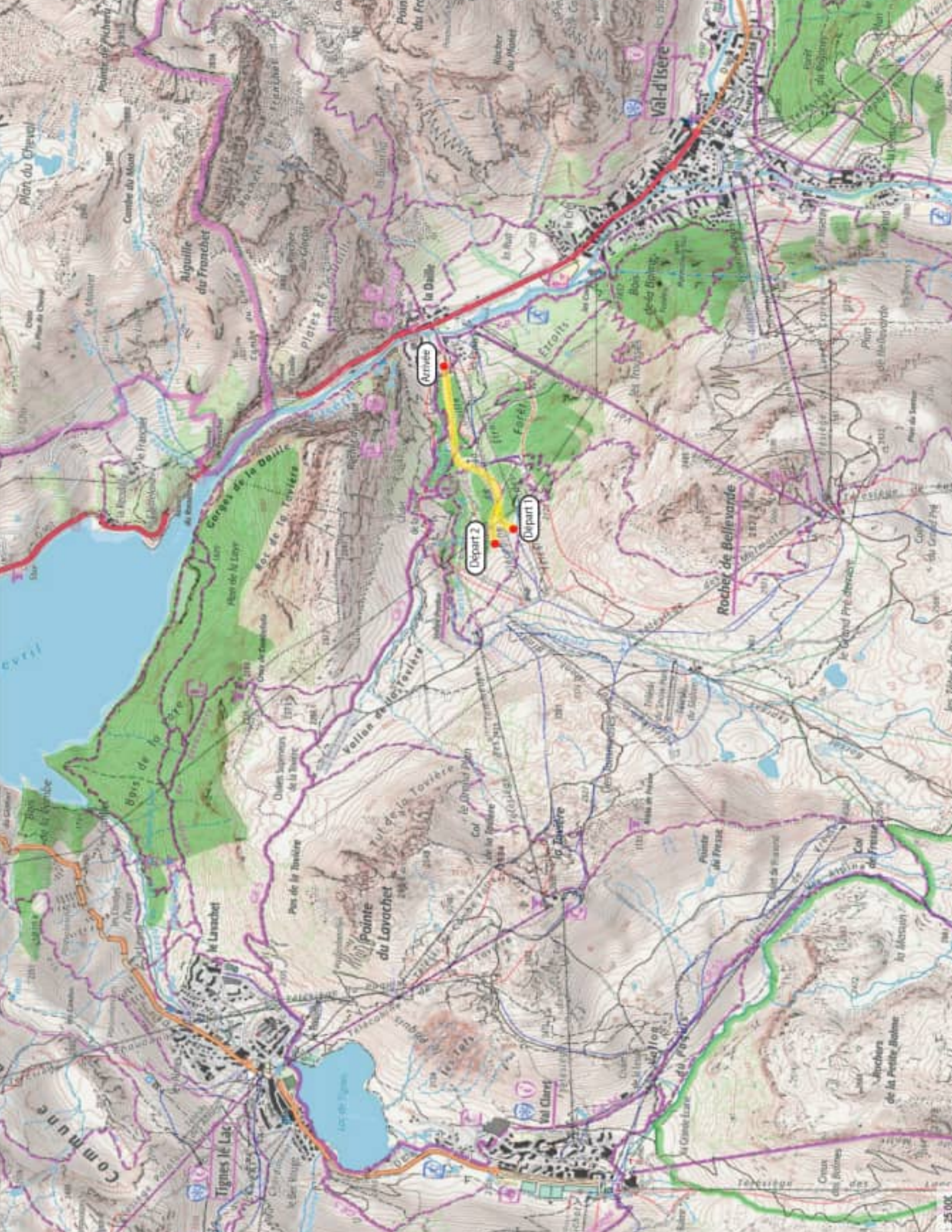
# PROFIL HOMOLOGATION PISTE " PLAN DES EAUX" VAL D'ISÈRE - FRANCE - GS TOUTES CATÉGORIES ( Hommes et Dames ) ALL categories ( Men & Ladies )



CLUB DES SPORTS  
DE VAL D'ISÈRE  
DEPUIS 1935







Plan du Cheval  
Combe du Mout  
Pointe d'Almond  
Pointe du Cheval

Alguille du Franchet  
Crocus de la Daule  
Plan de la Lory

Arrivee

Depart 2

Depart 1

Val d'Isere

Rocher de Bellevue

Pointe du Lavachet

Comune

Tignes le Lac

Val Claret

Jochers de la Petite Boisse